

Lean con atención este manual antes de instalar y usar el aparato.

De este modo solamente, podrán obtener los mejores resultados y la máxima seguridad en el uso. Presten atención particularmente a las advertencias de la página 84.



PRESENTACIÓN

Es un acondicionador constituido por dos unidades: una interna (que funciona en el interior del ambiente) y una externa (que se instala en el exterior del ambiente). Ambas unidades se suministran ya unidas por una vaina (3 metros aproximadamente) que contiene las conexiones frigoríficas, los empalmes eléctricos y el tubito de descarga de la condensación).

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensión de la alimentación	
Ver la placa de las características	
Potencia máxima absorbida en el acondicionamiento	“
Potencia frigorífica*	“
Alcance máximo de aire	560 m ³ /h
Longitud de los tubos flexibles	3 m
Sección de la vaina	20 x 44 mm

Dimensiones de la unidad interna:

• anchura	560 mm
• altura	735 mm
• profundidad	355 mm
• peso	44 kg

Dimensiones de la unidad externa:

• anchura	570 mm
• altura	480 mm
• profundidad	260 mm
• peso	18 kg

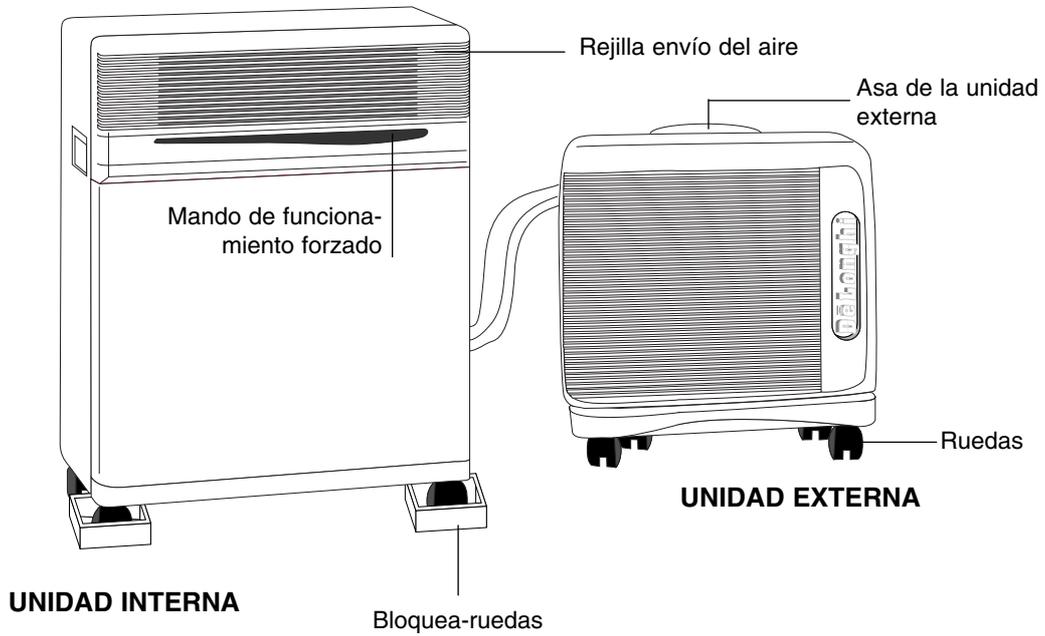
* Condiciones estándar:

Temperatura interna	27°C
	47% de humedad relativa
Temperatura externa	35°C
	41% de humedad relativa

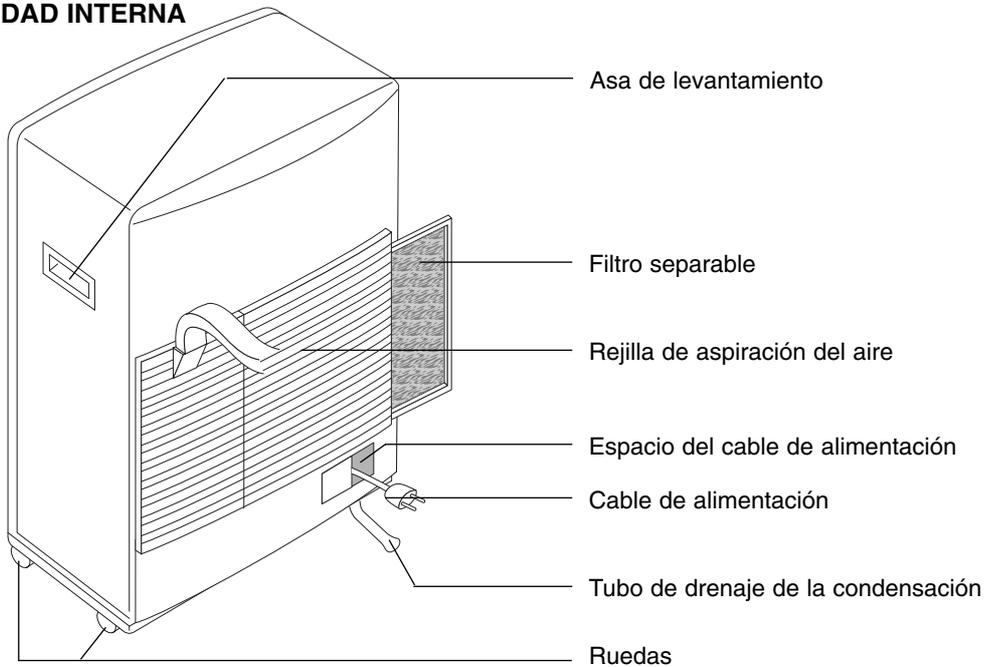
CONDICIONES LÍMITE DEL FUNCIONAMIENTO

Temperatura en la habitación	21 ÷ 32°C
Temperatura externa	21 ÷ 43°C

DESCRIPCIÓN



UNIDAD INTERNA



ACCESORIOS DE LA SERIE

ILUSTRACIÓN	DESCRIPCIÓN	N. DE PIEZAS EN DOTACIÓN
	Abrazadera de fijación a la pared	2
	Bloques de soporte para la unidad externa	2
	Tacos de expansión + tornillos de 6 mm	4
	Tornillos de M6 mm	2
	Tornillos de M4x25	4
	Correa con ganchos	2
	Ojal para la correa	2
	Marco para la vaina	1
	Bloquea-ruedas	2
	empalme para el drenaje del agua de condensación con guarnición con 2 tornillos fileteados 4.2	1
	Ruedas para la unidad interna y arandelas	4

ASISTENCIA TÉCNICA

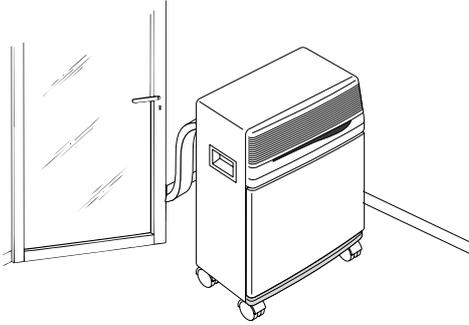
Conserve la lista de los Centros de Asistencia Técnica e individúen el Centro más cercano a Uds. (Aunque les deseamos que no lo necesiten nunca).

En este aparato está instalado un sistema **HE** (High Efficiency) a bajo consumo de energía que requiere algunos minutos de espera, tras ponerlo en marcha, para producir aire frío.

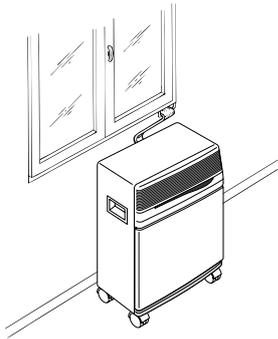
INSTALACIÓN

La vaina que une la unidad externa con la interna puede pasar :

- a) Por un resquicio de la ventana o de la puerta entornada.

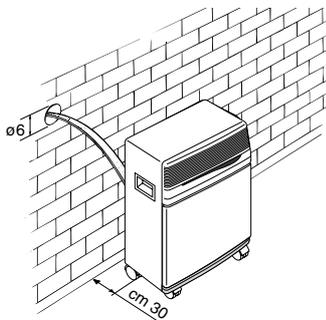


- b) A través de una pequeña abertura (5,5 cm x 2,5 cm) realizada en la parte inferior de una puerta o en el marco de una ventana, utilizando el marco para la vaina en dotación.



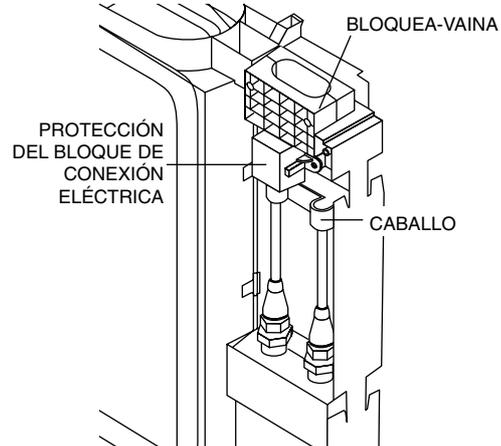
UTILIZACIÓN DE LAS CONEXIONES RÁPIDAS

Además de los métodos anteriormente descritos, la vaina que une la unidad externa con la interna puede pasar a través de un orificio de 6 cm de diámetro aproximadamente, realizado en una pared que comunica con el exterior.

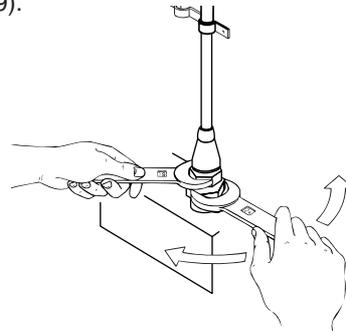


En este último caso se tendrán que separar las conexiones de la unidad externa actuando de la siguiente manera:

- 1) Sacar el enchufe de la toma de corriente
- 2) Quitar el asa destornillando los dos tornillos métricos, tras ello sacar la fachada.



- 3) Quitar el caballo destornillando los dos tornillos métricos.
- 4) Quitar el bloquea-vaina destornillando los dos tornillos métricos.
- 5) Empleando una llave inglesa de 24, destornillar la boca giratoria del empalme. Contemporáneamente con una llave de 21, tener sujeto el extremo del tubo flexible. (Repetir la operación con la segunda boca empleando una llave inglesa de 24 y una de 19).



- 6) Separar el tubo de condensación del portatubo.
- 7) Destornillar los dos tornillos fileteados de la protección y desconectar el bloque de la conexión eléctrica.

Evitar a la vaina de unión las curvas demasiado bruscas.

Para volver a enganchar los extremos de la vaina de unión -anteriormente desenganchada- a la unidad interna, hay que repetir las operaciones 1,2,3,4,5,6 y 7 en sentido inverso, prestando atención a las siguientes precauciones:

- Antes de hacer pasar la vaina por el orificio de la pared se aconseja proteger los extremos fileteados de los empalmes rápidos con cinta aislante o algo parecido.
- Introducir los dos empalmes frigoríficos superiores en los dos inferiores y atornillarlos manualmente con algunas vueltas controlando que estén bien introducidos, apretar sucesivamente con las llaves usadas precedentemente.
- Tras haber unido los dos empalmes frigoríficos, fijar los caballos.
- Verificar la impermeabilidad de las dos conexiones frigoríficas mojando las juntas con un poco de agua enjabonada.

No se deben formar pompas de jabón.

Atención

Se aconseja que las operaciones de separación y unión de los empalmes rápidos sean efectuadas por personal especializado.

UNIDAD INTERNA

Instalar la unidad interna en el interior del local que se desea acondicionar. Normalmente debajo de una ventana o, de todas formas, cerca de una pared perimétrica.

La unidad interna debe ser colocada "en plano", utilizar también los bloquea-ruedas en dotación. La unidad interna no debe tener obstáculos delante de la zona de aspiración (rejilla de aspiración) ni en la zona de emisión (rejilla de salida).

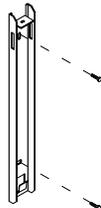
UNIDAD EXTERNA

La unidad externa puede ser colocada en una terraza o en un balcón. En este caso no es necesario el uso de las abrazaderas.

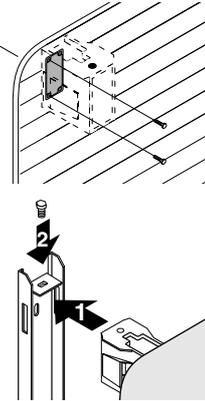


La unidad externa se puede colgar en una pared con las abrazaderas adecuadas. En este caso, proceder de la siguiente manera.

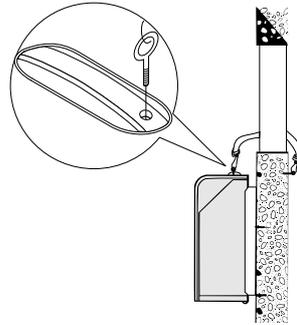
- 1) fijar la abrazadera en la pared prestando atención para que esté colocada como indicamos en la ilustración (para el taladro, uti-



- lizar la galga que se encuentra en la tapadera de poliestirol del embalaje);
- 2) atornillar los bloques de soporte a la unidad externa con los tornillos M4mm en dotación (prestando atención para colocarlos con el orificio para el tornillo en la parte superior;
 - 3) enganchar luego la unidad externa a las abrazaderas fijándola luego con el tornillo M6mm.



En alternativa, para instalaciones provisionarias, es posible suspender la unidad externa como se indica en la ilustración. En este caso se utilizan las correas en dotación enganchadas a los ojales, antes de introducir los ojales, quitar los tapones de goma.



La unidad externa puede ser instalada encima o al mismo nivel de la unidad interna, con tal que el desnivel no supere 1,5 m.

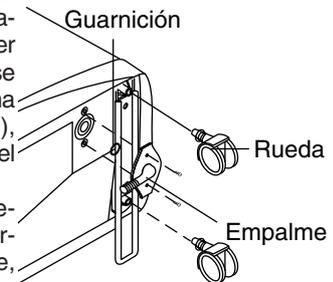
La unidad externa no debe encontrar obstáculos ni para la aspiración ni para el envío de aire. La distancia entre el espaldar y la pared debe ser de 6 cm.

El agua de condensación que se forma durante el funcionamiento para acondicionar (funcionamiento de verano) es eliminada, a través de la evaporación, por la unidad externa.

En casos particulares, si la humedad es excesiva, para eliminar la condensación es necesario utilizar el empalme del drenaje

de condensación que se concede en dotación. Éste debe ser montado en la base de la unidad externa (ver la ilustración), tras haber quitado el tapón de goma.

Se aconseja proteger la unidad externa de la lluvia, nieve, goteos de los tejados y del sol.



LA CONEXIÓN CON LA RED ELÉCTRICA

Antes de enchufar el aparato, hay que verificar lo siguiente:

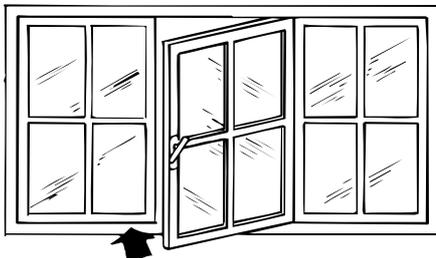
- La tensión de la red es compatible con el valor indicado en las características técnicas;
- La toma de corriente y la línea de alimentación eléctrica están dimensionadas para soportar la carga requerida.
- La toma de corriente es compatible con la clavija, si no es así sustituir la toma;
- La toma de corriente está conectada con una eficaz puesta a tierra. **La fábrica no se hace cargo de ninguna responsabilidad en el caso de que esta norma contra los infortunos no haya sido respetada.**

El reemplazo del cable de alimentación deberá ser realizado por parte de personal autorizado.

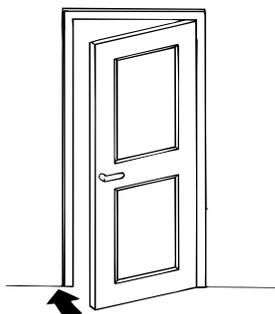
ECHAR EL ÚLTIMO VISTAZO A LA HABITACIÓN

Es necesario prestar atención a algunas advertencias para obtener el mayor rendimiento del acondicionador:

- Cerrar puertas y ventanas del ambiente que se desea acondicionar. Excluyendo el caso en que se realicen instalaciones a través de una abertura de la ventana, pues entonces es necesario que ésta se quede entornada.

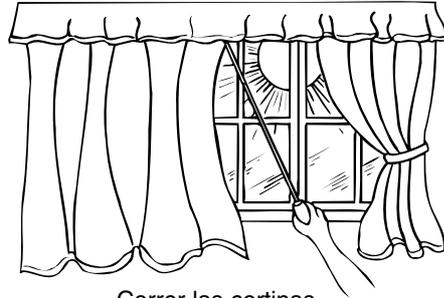


Cerrar las ventanas



Cerrar las puertas

- Evitar que la habitación esté expuesta directamente al sol corriendo las cortinas y/o bajando parcialmente las persianas, de esta manera el funcionamiento resultará mucho más barato.

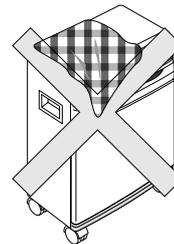


Correr las cortinas



Bajar las persianas

- No apoyar objetos encima del acondicionador
- No obstaculizar la aspiración y el envío de aire,
- Asegurarse de que en el ambiente no hay fuentes de calor.

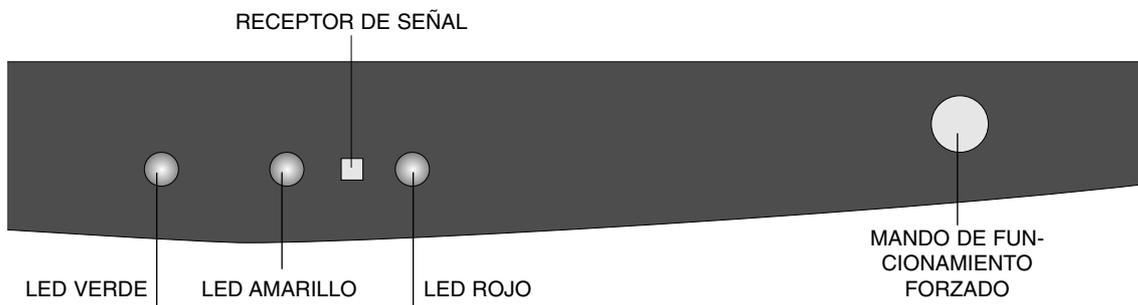


No tapar

DE ESTA MANERA SU ACONDICIONADOR ESTÁ LISTO PARA FUNCIONAR y por lo tanto, vamos a familiarizarnos con sus mandos.

Este aparato está provisto de un sistema de seguridad que no permite el encendido del compresor si no han transcurrido por lo menos 3 minutos desde el último apagado.

SELECTORES E INDICADORES DE LA UNIDAD INTERNA



LOS LEDS

Se encienden según la función seleccionada y señalan eventuales anomalías.

FUNCIÓN	LED VERDE	LED AMARILLO	LED ROJO
APAGADO	-	-	-
ACONDICIONADOR	encendido	-	-
DESHUMIDIFICACIÓN	encendido	-	encendido
VENTILACIÓN	-	encendido	-

ANOMALÍA	LED ROJO	LED AMARILLO	LED VERDE
ALARMAS	luz intermitente	luz intermitente	luz intermitente

Consultar “Si algo no funciona” en la página 85.

FUNCIONAMIENTO FORZADO

Es un modo de funcionar que se elige en caso de problemas con el telemando (se ha roto, perdido o las pilas están descargadas).

Presionar el Mando de funcionamiento forzado hasta haber seleccionado la función elegida (acondicionamiento, deshumidificación, ventilación, smart, apagado). Para identificar la función programada, consultar los indicadores luminosos y la tabla anterior. El aparato seleccionará automáticamente los valores de bienestar para cada función seleccionada.

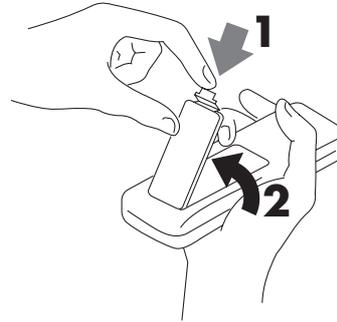
EL TELEMANDO

Introducción de las baterías

- Empujar hacia delante (ver la fig.)
- Colocar dos pilas nuevas no recargables, teniendo cuidado de colocarlas en el sentido correcto (+) y (-).
- Volver a poner la tapa.

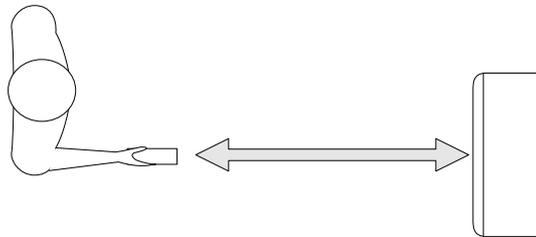
ACONSEJAMOS UTILIZAR BATERÍAS DE TIPO ALCALINO (LR03).

Tanto en el caso de cambio como en la eliminación del telemando, se deben sacar y eliminar las pilas de acuerdo a las leyes vigentes, ya que son dañinas para el ambiente.

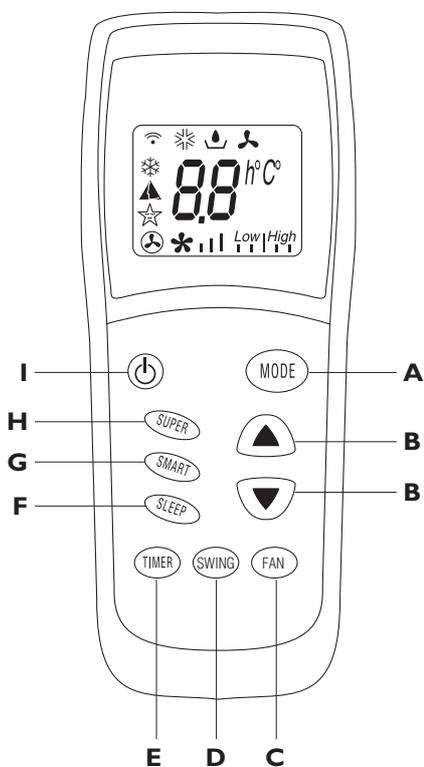


USO CORRECTO

- Orientar el mando a distancia hacia el receptor de señal del acondicionador de aire.
- La distancia máxima es de 7 metros (sin que haya obstáculos entre el telemando y el receptor).
- El telemando hay que usarlo **con mucho cuidado** y respeto: sin hacerlo caer, sin exponerlo a la luz directa del sol, ni dejarlo cerca de fuentes de calor.



EL VISOR



-  Transmisión de señal
-  Indicador de acondicionamiento
-  Indicador de deshumidificación
-  Indicador de ventilación
-  Indicador SUPER acondicionamiento
-  Indicador SMART
-  Indicador SLEEP
-  Velocidad del ventilador automática
-  Velocidad del ventilador alta
-  Velocidad del ventilador intermedia
-  Velocidad del ventilador baja
-  Utilizado para regular la temperatura en la modalidad SMART o Deshumidificación

A. Botón MODE

Utilizado para seleccionar la modalidad de funcionamiento (acondicionamiento, deshumidificación, ventilación).

B. Botones para PROGRAMAR LA TEMPERATURA AMBIENTE

Utilizados para programar la temperatura ambiente o para programar el temporizador.

C. Botón FAN ()

Utilizado para programar la velocidad del ventilador en secuencia en automática, alta, intermedia, baja.

D. Botón SWING (solamente en los modelos murales)

E. Botón TIMER

Utilizado para programar o anular el funcionamiento del temporizador.

F. Botón SLEEP ()

Utilizado para programar o anular la función automática SLEEP.

G. Botón SMART ()

Al presionar este botón, el aparato establece automáticamente las modalidades de funcionamiento más adecuadas para garantizar el máximo confort.

H. Botón SUPER ()

Utilizado para poner en marcha o parar el enfriamiento rápido (el enfriamiento rápido se produce con el ventilador en alta velocidad y con la temperatura programada automáticamente en 18°C).

I. Botón ON/OFF

Presionar este botón para encender y apagar el aparato. Nota: incluso con el acondicionador apagado, el visor sigue mostrando las programaciones efectuadas.

FUNCIÓN ACONDICIONAMIENTO

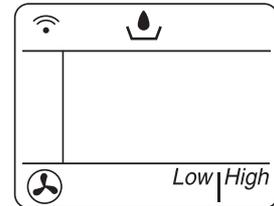
- En primer lugar, presionar el botón  para el encendido.
- Un beep señalará la puesta en marcha del acondicionador y el símbolo  parpadeará en el visor.
- A continuación, presionar varias veces el botón MODE hasta que aparezca el símbolo acondicionamiento  en el visor.
- Programar la temperatura usando los botones  .
- Para seleccionar la velocidad del ventilador, sólo habrá que presionar repetidamente el botón FAN hasta obtener la ventilación elegida (automática, alta, intermedia, baja).



N.B.: con la función de acondicionamiento, el aparato sustrae automáticamente la humedad excesiva presente en el ambiente.

FUNCIÓN DESHUMIDIFICACIÓN

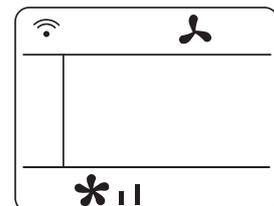
- Es aconsejable activar dicha función en caso de niveles altos de humedad.
- En primer lugar, presionar el botón  para el encendido. Un beep señalará la puesta en marcha del acondicionador y el símbolo  parpadeará en el visor.
- A continuación, presionar el botón MODE hasta que aparezca el símbolo de deshumidificación  en el visor.
- Utilizar los botones   para programar el nivel de deshumidificación elegido, el visor mostrará .
- Al presionar el botón  aumentará el nivel de deshumidificación, presionando el botón  disminuirá.
- En la modalidad deshumidificación, el aparato elige automáticamente la velocidad del ventilador.



FUNCIÓN VENTILACIÓN

En días bochornosos, pero no particularmente calurosos, tal vez sea suficiente activar la función ventilación.

- Presionar el botón . Un beep señalará la puesta en marcha del acondicionador y el símbolo  parpadeará en el visor.
- A continuación, presionar el botón MODE hasta que aparezca el símbolo ventilación  en el visor.
- Con la función ventilación activada, presionar repetidamente el botón FAN hasta alcanzar la velocidad elegida (mínima, intermedia, máxima).



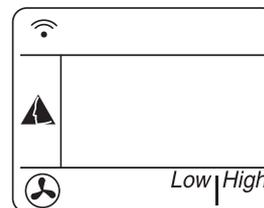
FUNCIÓN SMART

Con la función SMART, el mismo acondicionador elegirá cómo funcionar para garantizar su bienestar.

- Presionar el botón  para el encendido. Un beep señalará la puesta en marcha del acondicionador y el símbolo  parpadeará en el visor.
- Presionar el botón SMART. Entonces, el aparato funciona en modalidad automática y el símbolo  aparecerá en el visor.

Nota: en la modalidad SMART la temperatura es controlada automáticamente, sin embargo, si no se ha alcanzado aún la temperatura elegida, se puede disminuir o aumentar de 2°C al máximo presionando los botones  .

El aparato establecerá automáticamente la función (acondicionamiento, deshumidificación, ventilación) y la velocidad optimales.



FUNCIÓN AUTOMÁTICA SLEEP

La función automática SLEEP es ideal para las horas nocturnas ya que permite, sin salirse de la modalidad de funcionamiento corriente (acondicionamiento, deshumidificación o SMART), reducir progresivamente el funcionamiento del acondicionador hasta apagarlo completamente (después de 8 horas). Para seleccionar la función SLEEP efectuar lo siguiente:

- Presionar el botón  para encender el acondicionador.
- Un beep señalará la puesta en marcha del acondicionador y el símbolo  parpadeará en el visor.
- A continuación, presionar varias veces el botón MODE hasta que aparezca el símbolo de la función elegida en el visor.
- Seleccionar la temperatura elegida presionando los botones  .
- Presionar ahora el botón SLEEP para programar la función noche: el visor mostrará el símbolo .

Presionar de nuevo el botón SLEEP para volver a la modalidad precedente. Con esta función, el ventilador funciona a baja velocidad.

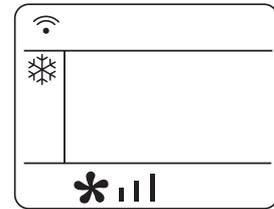


Nota: La función noche consiente mantener el ambiente a la temperatura más apropiada evitando una excesiva elevación o bajada de la temperatura, con un funcionamiento silencioso. El flujo de aire disminuye, mientras la temperatura del ambiente cambia gradualmente siguiendo las exigencias del bienestar: aumenta 1°C después de 60 minutos y 2°C después de 2 horas (se apaga después de 8 horas).

FUNCIÓN SUPER

La modalidad SUPER se utiliza para poner en marcha o parar el enfriamiento rápido. Se produce con el ventilador en alta velocidad, situando automáticamente la temperatura programada en 18°C.

- Para seleccionar la función SUPER efectuar lo siguiente:
- Presionar el botón  para encender el acondicionador. Un beep señalará la puesta en marcha del acondicionador y el símbolo  parpadeará en el visor.
- Presionar el botón SUPER para programar la función. En el visor se visualiza el símbolo .
- Presionar de nuevo el botón SUPER para volver a la modalidad precedente.

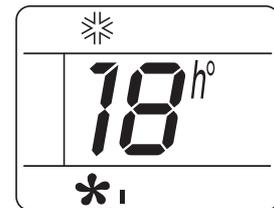


PROGRAMACIÓN DEL TEMPORIZADOR

El temporizador permite programar el encendido o el apagado retardado del aparato; esta programación evita derroches de energía eléctrica optimizando los períodos de funcionamiento.

Programación del apagado

- Con el acondicionador encendido, presionar el botón TIMER: el visor mostrará las horas y el símbolo "h" parpadeará. Programar el tiempo de apagado elegido con los botones   (de 30 minutos a 24 horas).
- Presionar de nuevo el botón TIMER para confirmar la selección efectuada. A medida que pasa el tiempo, el visor muestra el tiempo que queda.
- Cuando acaba el tiempo programado, el aparato se apaga automáticamente.
Durante las 10 primeras horas, se puede efectuar la selección con intervalos de media hora. Para tiempos superiores a 10 horas, la selección se hará con intervalos de una hora.
- Para borrar el horario programado, presionar de nuevo el botón TIMER: podrá oír una señal acústica.



Programación del encendido

- Con el acondicionador apagado, presionar el botón TIMER: el visor mostrará las horas y el símbolo "h" parpadeará. Programar el tiempo de encendido elegido con los botones   (de 30 minutos a 24 horas).
- Presionar de nuevo el botón TIMER para confirmar la selección efectuada.
- Cuando acaba el tiempo programado, el aparato se apaga automáticamente.
- Durante las 10 primeras horas, se puede efectuar la selección con intervalos de media hora. Para tiempos superiores a 10 horas, la selección se hará con intervalos de una hora.
- Para borrar el horario programado, presionar de nuevo el botón TIMER: podrá oír una señal acústica y los tres indicadores luminosos del acondicionador se apagarán.

MANUTENCIÓN

Antes de cualquier operación de limpieza o de mantenimiento, desenchufar el aparato.

Por motivos de seguridad, no lavar el acondicionador con agua.

LIMPIEZA DEL MUEBLE

Limpiar con un paño que esté sólo humedecido y secar con un paño seco.

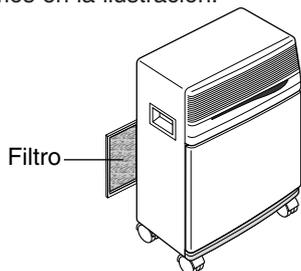
Precauciones

No usar nunca gasolina, alcohol o solventes para la limpieza.

No pulverizar líquido insecticida o similares. La barniz puede despegarse y el plástico se puede deformar.

LIMPIEZA DEL FILTRO DE AIRE

- Si el filtro del aire se ensucia, se vuelve difícil la circulación del aire y disminuye la eficacia del acondicionador causando un aumento del consumo de energía eléctrica igual al 6% . Por este motivo, es una buena norma limpiar el filtro de aire cada semana.
- Para quitar el filtro de aire, sacarlo como indicamos en la ilustración.



- Para quitar el polvo depositado en el filtro, usar una aspiradora. Si está muy sucio sumergirlo en agua templada enjuagándolo varias veces. La temperatura del agua debe ser inferior a 40°C. Después de haberlo lavado, esperar que se seque antes de volverlo a introducir.

VERIFICACIONES AL PRINCIPIO DE LA ESTACIÓN

Verificar que el cable de alimentación y la toma se encuentren en perfecto estado, comprobar que la instalación de puesta a tierra funciona.

Respetar escrupulosamente las normas de instalación.

OPERACIONES AL FINAL DE LA ESTACIÓN

Apagar el aparato.

Limpiar bien el filtro y esperar que se seque antes de volverlo a introducir.

Tapar el aparato con una bolsa de plástico para evitar que se llene de polvo.

Eliminar las bacteria del telemando.

ADVERTENCIAS

- Este aparato ha sido fabricado para acondicionar, deshumidificar, y ventilar los ambientes domésticos y no debe ser utilizado para otros fines.
- Es peligroso modificar o alterar, de cualquier manera, las características del aparato.
- Para eventuales reparaciones, dirigirse siempre y exclusivamente a un Centro de Asistencia Técnica autorizado por la Fábrica. Las reparaciones efectuadas por personal incompetente pueden ser peligrosas.
- Este aparato hay que conectarlo con una eficaz instalación de puesta a tierra. Es aconsejable que un electricista especializado controle la instalación eléctrica.
- Evitar la utilización de prolongas para el cable de alimentación eléctrica.
- Antes de cualquier operación de limpieza o de mantenimiento, desenchufar el aparato.
- No tirar del cable de alimentación eléctrica para desplazar el aparato.
- No instalar el aparato en ambientes donde el aire puede contener gases, aceites, azufre ni colocarlo cerca de fuentes de calor.
- No apoyar objetos pesados o calientes encima del aparato.
- Limpiar el filtro de aire por lo menos cada semana.
- En caso de transporte, el aparato debe permanecer en posición vertical o sobre uno de los lados.
- Evitar utilizar aparatos de calefacción cerca del acondicionador.
Tras haberlo transportado, esperar por lo menos una hora antes de ponerlo en marcha.

SI ALGO NO FUNCIONA

Si algo no funciona, a veces se trata de pequeños problemas que Uds. mismos pueden resolver fácilmente. Por lo tanto, verifiquen con atención estas breves indicaciones antes de dirigirse a un Centro de Asistencia Técnica Autorizado que opere en su zona.

PROBLEMAS	CAUSAS	REMEDIOS
El acondicionador no funciona	<ul style="list-style-type: none">• falta la corriente• no está enchufado• el temporizador no está bien programado	<ul style="list-style-type: none">• esperar• enchufar• programar correctamente el temporizador
No refrigera bastante	<ul style="list-style-type: none">• el filtro de aire está sucio• el local está demasiado caliente• la temperatura está mal programada • las rejillas de entrada y salida del aire están obstruidas.	<ul style="list-style-type: none">• limpiar el filtro del aire• esperar que se enfríe• programar correctamente la temperatura• limpiar las rejillas
Hay un olor particular en la habitación	<ul style="list-style-type: none">• el filtro del aire está sucio	<ul style="list-style-type: none">• limpiar el filtro del aire
Hay un pérdida de condensación de la unidad interna del acondicionador	<ul style="list-style-type: none">• la cubeta de la unidad interna está llena • el aparato está mal instalado	<ul style="list-style-type: none">• aciar el agua a través del tubo de drenaje de la condensación puesto en la parte posterior de la unidad.• consultar la pág. 85 para instalar correctamente el aparato.
La indicación del telemando es débil o inexistente	<ul style="list-style-type: none">• baterías descargadas• baterías colocadas al revés	<ul style="list-style-type: none">• cambiar las baterías• verificar la posición de los polos de las baterías (+) y (-).
El acondicionador no funciona por lo menos durante 3 min. tras haberlo puesto en marcha de nuevo	<ul style="list-style-type: none">• interviene el dispositivo de seguridad de la máquina	<ul style="list-style-type: none">• esperar que hayan transcurrido 3 minutos.
El compresor se enciende y se apaga periódicamente.	<ul style="list-style-type: none">• el acondicionador funciona deshumidificando• interviene el sistema de seguridad anticongelante.	

ASISTENCIA

Si tras haber realizado estas verificaciones la avería persiste, dirigirse al Centro de Asistencia Técnica Autorizado más cercano especificando el modelo de aparato y el tipo de defecto.